

PP 9320 Arbon
Telefon: 071 440 18 30
Telefax: 071 440 18 70
Auflage: 11'000
7. Jahrgang

Amtliches
Publikationsorgan
von Arbon, Frasnacht,
Stachen und Horn.
Erscheint auch in Berg,
Freidorf, Roggwil und
Steinach.

felix.

www.felix-arbon.ch e-mail: felix@mediarbon.ch

Jubiläen 2005
750 Jahre Stadtrecht Arbon

Arbonfeiert

am See, in der Altstadt, im Schloss, in der Kirche, im
Dunkeln, in der Sonne, im Regen, im Schnee,
kulturell, genussvoll, feierlich, spielerisch, familiär,
mit Humor und Freude, mit Musik und Tanz,
zusammen mit Ihnen – ein ganzes Jahr lang.

Ein frohes Osterfest

Bild: Häbi Haltmeier

Aktuell.....

Innovation
in Freidorf



3

Alltag.....

Hörprofi
in Arbon



8

Tipps.....

Start im
Strandbad



9

Mosaik.....

Party in
Roggwil



12

..... **Panorama**

6

felix wünscht allen Lesern und
Inserenten besinnliche Ostertage

AE&P

AERNE ENGINEERING & PROJECT-MANAGEMENT AG

- KONSTRUKTION / ENTWICKLUNG / PROJEKTLEITUNG
- SONDERMASCHINENBAU
- HERSTELLKOSTEN-OPTIMIERUNG / BERECHNUNGEN / ANALYSEN
- PRODUKTEDESIGN / VISUALISIERUNG / TECHN. DOKUMENTATION / ILLUSTRATION
- CAD-SCHULUNG

www.aep-ag.ch

AE&P AG
KÄSEREISTR. 15
CH - 9306 FREIDORF

TEL.: +41 (0)71 454 66 88
FAX: +41 (0)71 454 66 99
E-MAIL: info@aep-ag.ch

Wir sind umgezogen!

Ab sofort finden Sie uns
an der Rebhaldenstrasse 7
in 9320 Arbon.

Unsere neue Telefonnummer
071 447 14 40
Fax 071 447 14 49

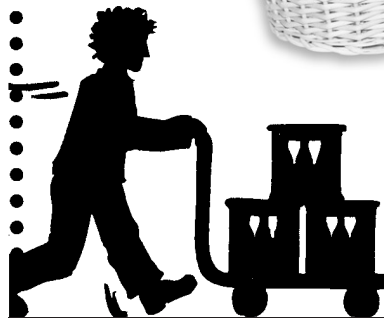


telekabelarbon
KABELFERNSEHEN & INTERNET ACCESS

Telekabel Arbon AG Rebhaldenstrasse 7 9320 Arbon
Tel. 071 447 14 40 www.telekabel.ch info@telekabel.ch

Jetzt aktuell

Geschenkskörbe und Ostergeschenke



Praktisch zum Abholen
oder mit promptem
Hauslieferdienst!

MÖHL
GETRÄNKE-CENTER

St.Gallerstrasse 213, 9320 Arbon,
Telefon: 071/447 40 73, e-mail: moehlsaft@moehl.ch, http://www.moehl.ch



8. BIS 10. APRIL 2005 · SEEPARKSAAL

20. Frühlings MESSE ARBON

MESSE für

Auto
Bau- und
Baueingewerbe
Degustationen
Dienstleistungen
Freizeit
Garten
Handwerk
Mode
Wohnen

ÖFFNUNGSZEITEN:

Freitag 17.00 – 21.00 Uhr
Samstag 13.00 – 21.00 Uhr
Sonntag 10.00 – 18.00 Uhr

www.fruehlingsmesse-arbon.ch

JUBILÄUMSPROGRAMM

Freitag, 8. April 2005
17.00 – 21.00 Uhr Duo «Messer und Gabel»

Samstag, 9. April 2005
Ab 17.00 Uhr musikalische Unterhaltung
mit dem «Evergreen Combo»

Sonntag, 10. April 2005
10.30 – 11.30 Uhr Messe-Talk mit
Brigitte Häberli, Thurgauer Nationalrätin
Dr. Kaspar Schläpfer, Thurgauer Regierungsrat,
Chef des Departements für Inneres und Volkswirtschaft
Veronika Merz, Vizestadtkammern Arbon
Moderation: Patrick Hug

14.30 Uhr Konzert der Thurgauischen Militärtrompeter

Tägliche GRATIS-Verlosungen

Festwirtschaft · Helikopterflüge · Tombola
Musikalische Unterhaltung
Gratis-Eintritt / Gratis-Parkplätze



Aerne Engineering & Project-Management AG in Freidorf beschäftigt 16 Mitarbeiter

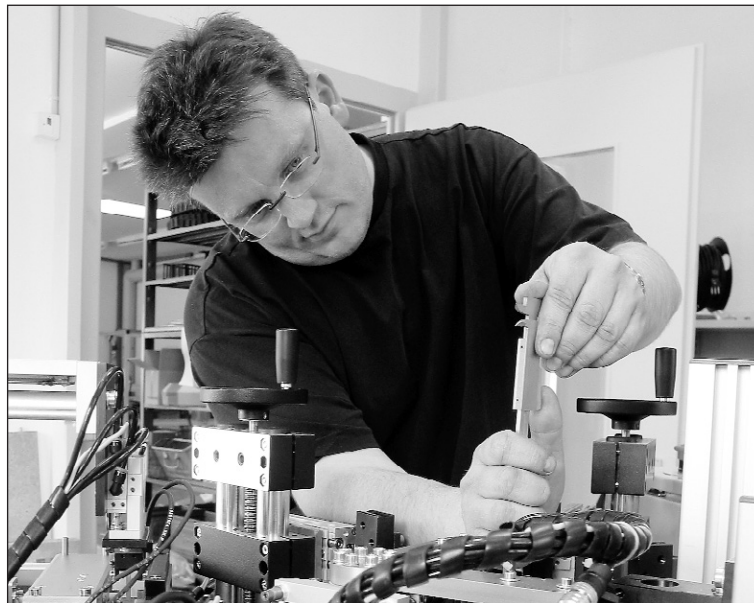
Tendenz weiter steigend

«Wir produzieren Maschinen, die es noch nicht gibt.» So einfach ist das! Universelle Innovation ist die Stärke der Aerne Engineering & Project-Management AG in Freidorf. Und kaum jemand weiss Bescheid, dass das Team von Daniel Aerne zu den bedeutendsten Ingenieurbetrieben im Kanton Thurgau gehört.

Das Freidorfer Dienstleistungsunternehmen Aerne Engineering & Project-Management AG (AE&P AG) ist im Bereich Maschinen- und Anlagenbau tätig. Nebst üblichen Konstruktions-, Entwicklungs- und Detaillierungsaufgaben übernimmt der Betrieb auch die Verantwortung als Generalunternehmer und liefert schlüsselfertige Anlagen.

Umzug von Arbon nach Freidorf

AE&P AG wurde 1997 von Dipl. Ing. HTL/Dipl. Wirtschafts-Ing. STV, Daniel Aerne, in Arbon gegründet und beschäftigt heute 16 Mitarbeiter. Seit der Gründung verzeichnet das Unternehmen ein jährliches Wachstum von rund 20 bis 30 Prozent; Tendenz steigend! Denn die qualifizierten Mitarbeiter sind gewohnt, in Netzwerken mit anderen Partnerfirmen zusammenzuarbeiten (beispielsweise



Ingenieur Daniel Aerne setzt bei AE&P AG auf universelle Innovation.

als Mitglied der Virtuellen Fabrik Eurégio Bodensee). Dies hat laut Daniel Aerne den Vorteil, dass sich das Unternehmen auf ein grosses Potenzial an Erfahrung und Wissen abstützen kann. Dadurch sind bei AE&P AG Expansionsgelüste deutlich spürbar: Anfangs Juni 2004 wurde die erste Niederlassung in Hünenberg im Kanton Zug gegründet, und noch in diesem Jahr wird in Rapperswil der zweite Filialbetrieb eröffnet. Nach dem Umzug der Büroräumlichkeiten anfangs 2003 von Arbon nach Freidorf konnten im Juli 2004 in unmittelbarer Nähe eine Werkstatt und Montagehalle eingerichtet werden.

Grossauftrag für Griesser Aadorf

Die Marke Griesser ist zum Schweizer Marktleader und europaweit zu einem der führenden Anbieter für Storen und Rollläden avanciert. Tradition und Erfahrung paart sich seit 1882 mit Innovationsgeist und Schaffenskraft. «Automatisch gut», heisst der griesser'sche Leitsatz, mit dem sich auch AE&P AG auseinandersetzen durfte. Denn Griesser beauftragte den Freidorfer Ingenieurbetrieb mit der Entwicklung, Konstruktion und Produktion einer Produktionslinie für Lamellenstoren. Diese sollte Aluprofile

bearbeiten und mit dem Schlaufenband verhängen. Bestellt wurden von Griesser drei Maschinen, deren Kosten schliesslich die Millionengrenze weit überstiegen. Denn lange tüftelten die Freidorfer Ingenieure, bis die erste Maschine nach einer Bauzeit von vier Monaten vor Jahresfrist endlich ausgeliefert werden konnte. Vor kurzem wurde die zweite Maschine in Richtung Aadorf verladen, und die Produktion für Nummer Drei ist bereits angelaufen.

Diskretion und Flexibilität

Was auf den ersten Blick nach einer «ganz normalen Produktion» aussieht, ist für AE&P AG mit hohem Risiko verbunden. Denn Aufträge dieser Grössenordnung verpflichten sowohl zu Termin- als auch zu Kostentreue; in Entwicklungsbetrieben wie dem Freidorfer Ingenieurunternehmen alles andere als eine Selbstverständlichkeit! «Wichtig ist», betont Daniel Aerne, «dass wir alle die gleiche Sprache sprechen.» Möglich sei dies bei AE&P AG, weil dank eigener Werkstatt unabhängig gearbeitet werden könne. Dadurch, dass Einzelteile selbst entwickelt und produziert würden, sei für den Kunden auch Diskretion und Flexibilität gewährleistet. *eme*

Starkes Wachstum der AFG

Die AFG Arbonia-Forster-Holding AG, einer der führenden integrierten Bauausrüster Europas, durchbrach im Geschäftsjahr 2004 erstmals die Milliarden-Umsatzgrenze. Die Nettoerlöse stiegen um 48,6 Prozent auf 1021,8 Mio. Franken. Das starke Wachstum ist primär auf die Übernahmen der Bruno Piatti AG und der EgoKiefer AG zurückzuführen. Aber auch akquisitionsbereinigt erreichte die Umsatzsteigerung 5,3 Prozent. Sie liegt damit deutlich über dem Marktschnitt. Dank verbessertem Kostenbewusstsein und zeitgerechter Integration der höheren Materialbeschaffungskosten in die Verkaufspreise steigerte die AFG das operative Ergebnis deutlich überproportional.

Der EBIT stieg von 34,6 Mio. im Jahr 2003 auf 73,2 Mio. Franken und konnte damit gegenüber 2003 mehr als verdoppelt werden (+111,6 Prozent). Die EBIT-Marge verbesserte sich von 5,0 auf 7,2 Prozent. Der Konzerngewinn betrug 47,1 Mio. gegenüber 20,3 Mio. Franken im Vorjahr (+132,0 Prozent). Der Verwaltungsrat schlägt der GV vom 22. April die Auszahlung einer Bruttodividende von sieben Franken pro Inhaberaktie vor. Dies entspricht mehr als einer Verdoppelung gegenüber den Fr. 2.80 im Vorjahr (+150 Prozent).

Der Jahresabschluss 2004 ist stark geprägt von den Übernahmen der Bruno Piatti AG, der EgoKiefer AG und der Spedition Gächter AG. Ein Vergleich mit dem Vorjahr ist damit nur beschränkt möglich. Edgar Oehler, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates der AFG Arbonia-Forster-Holding AG, kommentiert: «Das erfreuliche Ergebnis baut vorab auf der straffen und zielorientierten Führung des Unternehmens und der konsequenten Umsetzung der neu definierten Unternehmensstrategie auf. Die AFG ist heute klar auf vier Kernbereiche ausgerichtet. Der Gruppe gelang es, in einem wettbewerbsintensiven und nach wie vor von einer schwachen Konjunktur geprägten Umfeld, Marktanteile zu gewinnen. Die breite Abstützung auf die beiden Heimmärkte Schweiz und Deutschland erlaubt es, mit überblickbarem Risiko neue Märkte mit hohem Wachstumspotenzial zu erschliessen.» *mitg.*

Dienstjubiläum für Kurt Wiget

Vor 25 Jahren hat der Arboner Kurt Wiget beim Abwasserverband Morgental seine Arbeit aufgenommen. In dieser Zeit hat er etliche Ereignisse und manche Erneuerungen beim Betrieb der Kläranlage und Aussenanlagen erlebt. Am 10. September 1996 wurde er nach Abschluss der VSA-Ausbildungskurse und -Prüfungen noch mit dem Diplom «VSA Klärwerkmeister» ausgezeichnet. Für seine Treue, den täglichen Einsatz für den Umweltschutz und besonders auch für die Aufmerksamkeit bezüglich Sauberkeit der Betriebsräume und der Anlagenumgebung hat er den Dank des gesamten Abwasserverbandes verdient.

Wettbewerbsgewinner erkoren

Die Schulbibliothek im Stacherholz wird attraktiver. Das Bibliotheksteam möchte damit die Lesefreude der Schülerinnen und Schüler fördern.

Die Schulbibliothek im Primarschulhaus Stacherholz musste in kleinere Räume gezügelt werden. Damit die Attraktivität der doch viel genutzten Bücherausleihe nicht verloren geht, startete das Bibliotheksteam einen Wettbewerb unter den Schülerinnen und Schülern. Gefragt waren originelle Plakate, sowie ein Bücherwurm als Maskottchen der Bibliothek.

Zahlreich und ebenso vielseitig gingen die Arbeiten ein. Die Jury hatte die Qual der Wahl. – Gewinner des Plakatwettbewerbes: Jan Epper, Devon Havenith und Selin Helfenberger von der Unterstufe, Aleksandra Radovic, Jonas Aeschbacher und Sadrijaj Arblinda von der Mittelstufe. Das Maskottchen von Deborah Cambiotti errang den ersten Platz. Getauft wurde es auf den Namen Bibliolina.

Der neue Bibliotheksraum ist mit Computer ausgerüstet. Die Schülerinnen und Schüler können darauf ein spezielles Leseprogramm anwenden oder das Internet benutzen. Bibliotheksleiterin Barbara Bachmann blickt in die Zukunft: «Nach den Frühlingsferien erscheint erstmals eine Bibliothekszeitschrift. Wir möchten zudem einen Leseclub gründen.» Bereits läuft auch die Organisation des Lese-marathons, der im Juni stattfinden wird. *rm*



Deborah Cambiotti ist Siegerin mit ihrem Maskottchen Bibliolina.



Arbon

Schützenstrasse 2

3 1/2-Zimmer-Wohnung im 2. OG, Fr. 835.– + 160.–, ab sofort o.n.V. Grosser Balkon, Wohnzimmer Parkett, Nähe Einkaufszentrum und Bus.

Unverbindliche Besichtigung

071 446 88 29, 079 629 89 67
Frau Zimmermann
graffaele@brueschweiler-immo.ch

Brüscheweiler Immobilien

Zu vermieten per sofort oder nach Vereinbarung in Arbon, an der St.Gallerstrasse 115, in Gewerbehäus

moderne Laden-/ Büro-Räumlichkeiten

234 m² (es können auch Teilflächen gemietet werden), grosse Schaufenster, Parkplätze, Bushaltestelle etc., Auskunft erteilt:

Hama AG, Tel. 071 446 61 66

klubschule migros

MEHR ERFOLG

Schweigen ist nicht immer Gold: Sprachkurse.

Englisch

Club Intensiv, Anfänger

Mo-Fr 04.04.-09.05.05, 08.35-12.25

Focus First Certificate

Sa 21.05.-12.11.05, 08.35-12.25

Focus Advanced Certificate

Sa 21.05.-12.11.05, 08.35-12.25

Focus BEC Preliminary

Mo 25.04.-31.10.05, 20.05-21.55

Deutsch

Club Conversation, Niveau B2

Mi 13.04.-09.11.05, 20.05-21.25

Club Schweizerdeutsch

Mo 11.04.-24.10.05, 20.05-21.55

Beratung und Anmeldung:
Klubschule Migros
Bildungszentrum im Schloss
Schloss, 9320 Arbon
Tel. 071 447 15 20

jetzt online anmelden: www.klubschule.ch
Klubschule Migros ist EDUQUA zertifiziert.

GARTENSCHAU OSTER-APÉRO

26. März 2005 9-16h

Garten- und Gerätehäuser Gartenmöbel
Tierställe Zoofachhandlung

GLOVITAL AG St.Gallerstrasse 34 9320 Arbon
Tel. 071 868 77 66 www.glovital.ch

1. Vortragsabend

EINLADUNG

zur MBT-Erlebnis- und Vortragsreihe

Do 31. 03. 05 **Immunsystem und Sport**

Polysport bis Extrem-Ausdauer

Referent: Dr. med. Beat Knechtle

(Arzt und Extrem-Ausdauerathlet, Swica St.Gallen)

Bitte frühzeitig anmelden, **Platzanzahl beschränkt**. Anmeldung und ausführlichere Informationen über die 12-teilige Vortragsreihe unter www.mbt-info.com oder:

Veranstalter und Seminarort: Swiss Masai Vertrieb AG

St.Gallerstrasse 72, CH-9325 Roggwil, t.: 071 454 60 65, info@mbt-info.com



www.mbt-info.com

STEP INTO A BETTER BODY



Jetzt grosse Matratzen-Eintauschaktion

15% Rabatt auf Matratzen und Betten

Gratis: Lieferung und Entsorgung

Marco's
öbellade

bico

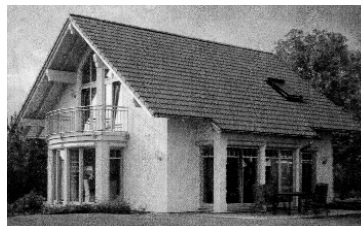
HASENA
für dream factory

SWISS
comfort

robusta

Hauptstrasse 56b • 8280 Kreuzlingen • Telefon 071 672 37 07
www.marcos-moebellade.ch

Das meist verkaufte Minergiehaus



3-LITER-LIBELLA-HAUS



Der Hit!

Jetzt kaufen anstatt mieten

Zu verkaufen in:

Arbon, Frasnacht, Roggwil,
Rheineck, Rorschacherberg
Ab Fr. 560 000.–

- 3-Liter-Haus
- Individuelle Planung
- Mitbau-Möglichkeit
- Diverse Vergünstigungen
- Finanzberatung inkl.

JBV-IMMOBILIEN GMBH
9009 ST.GALLEN

Tel. 071 279 22 59
079 350 09 44

jbvc1@bluewin.ch

Aus dem Stadthaus Arbon

Erstellung Seeradweg

Die Bauarbeiten des Seeradweges laufen dank dem guten Frühlingswetter zügig voran. Da zur Zeit an der Erstellung der Spundwände gearbeitet wird, ist es aus Sicherheitsgründen nicht möglich, den Philosophenweg über die Osterfeiertage für die Öffentlichkeit freizugeben. Die Bevölkerung wird gebeten, den markierten Umleitungsweg zu benutzen. Der Zugang zum Strandbad-Restaurant und zum Camping ist über die Strandbadstrasse jederzeit möglich. Der Stadtrat bittet um Verständnis.

Baugesuche bewilligt

Der Fuchs Wohnbau AG, Hosenruck, wurde der Bau von zwei Einfamilienhäusern an der Apfelbaumstrasse 13 und 15, Arbon, auf Parzelle Nr. 3758 in der Wohnzone niederer Baudichte im Gestaltungsplangebiet Bleiche bewilligt.

Der Stadtrat bewilligte am vergangenen Dienstag ferner die Erstellung des Verbindungsweges im Bereich Schlossgraben nördlich des Schlosses auf Parzelle Nr. 2056 und 2660 (Industriezone, Altstadtzone, Erholungs- und Grünzone, überlagert von der Ortsbildschutzzone 2).

An Urban Röhl, Egnach, erteilte der Stadtrat die Bewilligung für die Umnutzung des Dachgeschosses zu Wohnraum, den Einbau von Dachflächenfenstern sowie den Aufbau einer Dachgaube in Kratzern 25, Frasnacht, auf Parzelle Nr. 150 (Weilerzone, Ortsbildschutzzone 2).

Im vereinfachten Verfahren wurde Roland Grischott, Frasnacht, der Anbau von Balkons an der Schäfliasse 6 in Arbon (Altstadtzone, Ortsbildschutzzone 2) auf Parzelle Nr. 1377 bewilligt.

Patente erteilt

Für den Boccia-Club, St.Gallerstrasse 117 in Arbon, erhielt Dell'Agnese Romeo, St. Gallen, die Bewilligung zur Führung einer Gelegenheitswirtschaft mit Alkoholausschank.

An Müller Josefine erteilte der Stadtrat das Patent zur Führung eines Beherbergungsbetriebes mit Alkoholausschank mit integrierter Gelegenheits-

wirtschaft am «Ort der Begegnungen am Bodensee», Kratzern 33 in Frasnacht.

Teilweise Durchforstung beim Hegibach in Feilen

Die Firma Tübag AG beginnt in den Sommermonaten mit den Bauarbeiten der bewilligten drei Wohnblöcke und der Zufahrt an der Feilenstrasse 14, Parzelle Nr. 82. Sinnvollerweise werden die dringlich notwendigen Durchforstungsarbeiten dem Baubeginn vorgezogen, da eine spätere Durchforstung der Ufergehölze nach Erstellung des Bauvorhabens sehr erschwert würde. Nach den Osterfeiertagen werden die durch den Förster gekennzeichneten Bäume gefällt. Dies in Übereinstimmung mit der wasserbaulichen Fachbegleitung, welche ein deutliches Defizit im überalterten Bachgehölz festgestellt hat, das zu Uferschäden führen kann.

Spielplatz Schlosswiese / Beitrag aus Lotteriefonds

Das Departement für Erziehung und Kultur des Kantons Thurgau hat mit Entscheid vom 1. März 2005 dem Treff Junger Mütter Arbon einen Beitrag aus dem Lotteriefonds in der Höhe von Fr. 10 000.– für die Neugestaltung und Verlegung des Spielplatzes Schlosswiese Arbon zugesprochen.

Kehrriichtabfuhr über Ostertage

Die Kehrriichtabfuhr von Karfreitag, 25. März 2005, südlich der Rebenstrasse wird am Ostersonntag, 26. März 2005, nachgeholt. Die Abfuhr am Ostermontag, 28. März 2005, in den Gebieten Altstadt, Stachen und Frasnacht fällt ersatzlos aus.

Papiersammlung

Die nächste Papiersammlung findet am Samstag, 2. April 2005, nach Ostern statt. Durchgeführt wird diese Sammlung durch den Schwimmclub Arbon und die SLRG Arbon. Die Verantwortlichen bitten, die Bündel gut sichtbar am Morgen früh am Strassenrand bereitzulegen. Für Rückfragen und Reklamationen steht die Vereins-

nummer 079 690 74 19 zur Verfügung.

Nicht in die Papiersammlung, sondern in den Kehrriicht gehören: Tetra- und Milchpackungen, verschmutztes Papier, wie Haushaltspapier, Taschentücher, Papierservietten. Alle mit Plastik- oder Alufolie beschichteten Papiere.

Wir gratulieren!

Am vergangenen Montag feierte Herr Lengg-Eisenring Bernhard am Höhenweg 7 in Arbon seinen 90. Geburtstag.

Gestern konnte Herr Bucher Ernst im Regionalen Pflegeheim Sonnhalden Arbon seinen 85. Geburtstag feiern. Der Ostersonntag ist für Frau Jucker-Niederer Rosa im Regionalen Pflegeheim in Rorschach gleichzeitig der Feiertag ihres 90. Geburtstages. Wir gratulieren der Jubilarin und den Jubilaren ganz herzlich und wünschen alles Gute und gute Gesundheit für den weiteren Lebensabend.

Stadtrat Arbon

Strukturbereinigung im Stadtrat

Der Stadtrat hat an seiner Sitzung vom 8. März 2005 seinen Bericht zur Strukturbereinigung verabschiedet. Die Umsetzung wird zügig an die Hand genommen. Die neuen Führungsinstrumente werden teilweise bereits eingesetzt. Auf die neue Budgetierungsphase wird zusammen mit der Verwaltung eine Mittelfristige Finanzplanung eingeführt.

Der Stadtrat hat sich in den letzten drei Monaten in Zusammenarbeit mit Andreas Wirth von Kontur Projektmanagement, Bern, intensiv mit den Strukturen befasst und diese bereinigt. Die wichtigsten Zielsetzungen waren: weniger Schnittstellenprobleme, klarere personelle Unterstellungen und Budgetzuständigkeiten. Der Stadtrat hat beschlossen, weiterhin sieben Ressorts zu führen. Die Aufgaben, die bisher unter dem Ressort Präsidium zusammengefasst waren, werden neu auf ein Ressort Stadtentwicklung sowie auf das Aufgabengebiet Präsidium aufgeteilt. Die oberste Personalverantwortung liegt beim Stadttammann, während jedes Mitglied des Stadtrates in seinem Ressort Personalchef ist. Die Zuständigkeiten und Unterstellungen wurden neu durch die Schaffung von drei Verwaltungsbereichen vereinfacht. Diese sind innerhalb einer Abteilung für bestimmte Aufgabenbereiche verantwortlich.

Die wichtigsten Veränderungen in der Verwaltungsorganisation:

- Die jetzigen Abteilungen Sicherheitsdienste und Einwohnerdienste werden per 1.1.06 in der Abteilung Sicherheit zusammen geführt.
- Die Stadtkanzlei umfasst das bisherige Stadttammannamt und das

Stadtsekretariat und ist operativ für die Präsidialaufgaben zuständig.

- In der Abteilung Bau (Bauverwaltung) werden neu zwei Bereiche gebildet: der Bereich Stadtentwicklung sowie der Bereich Tourismus, Freizeit- und Sportanlagen.
- Der Abteilung Soziales (Soziale Dienste) wird der Bereich Soziale Institutionen angegliedert, der dem Ressort Gesellschaft unterstellt und vor allem für die Institutionen im Bereich Jugend, Familien, Alter zuständig ist.

Neue Führungsinstrumente ermöglichen dem Stadtrat eine effizientere Planung und Kontrolle der Stadtratsgeschäfte und eine bessere Zusammenarbeit mit dem Parlament. Unter anderem soll die Mittelfristige Investitionsplanung (MIP) konsequent umgesetzt und bei grösseren Vorhaben die Projektorganisation klar definiert werden.

Die Geschäftsordnung des Stadtrates wurde bereits angepasst und per 8. März 2005 in Kraft gesetzt. Damit gilt ab sofort die Neuordnung der Personalführung. Die Verwaltungsorganisation wird sukzessive angepasst.

Der Stadtrat freut sich, dass mit seinem Bericht ans Parlament die ersten Schritte zu klareren Strukturen gemacht sind. Er erwartet, dass weniger Schnittstellenprobleme auftauchen und die Zusammenarbeit untereinander, mit der Verwaltung wie mit dem Parlament sich wesentlich verbessert. Er ist sich aber bewusst, dass auch bei der jetzt gewählten Organisationsform immer wieder Veränderungen, Verbesserungen, Klärungen nötig sein werden.

Stadtrat Arbon

Schwarz
CAFÉ CONDITOREI
ARBON Telefon 071 446 11 33
Telefax 071 446 11 12

Hausgemachtes zu Ostern

- **Schoggi-Hasen**
- **halbe Schoggi-Eier mit Pralinées gefüllt**
- **div. Mitbringsel mit Ostersujet**

ALTSTADT
HOTEL · RESTAURANT · ARBON
Schöffelgasse 4 · Tel./Fax 071 446 12 93

Wir empfehlen bis Ende Jahr SAISONALE SPEZIALITÄTEN
Gerichte wie vor 750 Jahren neuzeitlich zubereitet

Jubiläum 2005
750 Jahre Stadtrecht Arbon
Ostermenü: So + Mo über Mittag geöffnet

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
René und Anita Hasler

BÄCKEREI & KONDITOREI HACKEBEIL
Thomas & Yolanda



Beliebte Ostergeschenke

- Pralinenstrüsse
- Ostereier, gefüllt mit Pralinen
- hausgemachte Schoggihasen

Neu im Sortiment:
Bernd das Brot
3-Kornbrot mit Roggenmehl, Sonnenblumenkernen, Leinsamen und Sesam, Mais und Kartoffelmehl

St.Gallerstrasse 54, CH-9320 Arbon
Telefon 071 446 10 83

PIZZERIA Familienbetrieb seit 1984
Tel. 071 446 13 85
St. Gallerstr. 112
Arbon



Ostersonntag und Ostermontag bekommt jeder Gast ein «kleines Präsent»
Bringen Sie dieses Inserat mit und wir offerieren Ihnen einen Kaffee mit Grappa oder Amaretto. (bis Ende März)

Öffnungszeiten über die Feiertage:
Karfreitag bis Ostersonntag 11–14 und 17–24 Uhr
Ostermontag ab 17 Uhr offen

Familie Carria und Team wünschen schöne Festtage

Frohe Ostern und viel Spass beim Rätseln

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
A					11					13
B				15						
C			F	8						
D	12		E						1	
E		9	L		R	Ä	T	S	E	L
F			I					7		
G		4	X			6				5
H					10					
I				2					14	
K									3	

Lösungswort:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15

WAAGRECHT

- A** Stadt am Bodensee (CH) (2–10)
B Autokennz. für CH-Kanton (1–2) – Autokennz. für Italien (4) – regelmässige CH-Ausstellung (Abk.) (6–9)
C Gegenteil von geschlossen (1–5) – Autokennz. für einen Ostschweizer-Kanton (7–8) – zu, für je... (franz.) (10)
D röm. Zahlzeichen für 100 (1) – Fürwort (3–4) – röm. Zahlzeichen für 1000 (6) – Klostervorsteher (8–10)
E Abk. für die Geldwährung Hollands (vor der Einführung des EURO) (1–3)
F Fluss (span.) (2–4) – unbest. franz. Artikel (6–8) – Autokennz. für Oesterreich (10)
G König (lat.) (1–3) –starker Zweig (5–7) – chem. Zeichen für Zinn (9–10)
H Dreifingerfaultier (1–2) – pers. Fürwort (4–6) – Farbe (8–10)
I Autokennz. für Ungarn (1) – Goal beim Fussball (3–5) – franz. Schriftsteller (1840–1902) (7–10)
K Getreidepflanze (1–4) – bezahlt (engl.) (6–9).

SENKRECHT

- 1** Zuggestell beim Tiergespann (B–E) – Nidel (G–K)
2 Leumund (A–C) – ungebunden (E–H) – 1. Buchstabe des Alphabets (K)
3 chem. Zeichen für Sauerstoff (A) – Autokennz. für Kt. Tessin (I–K)
4 Papierzählmass (A–D) – Null (F) – internat. Hilferuf bei Seenot (H–K)
5 Autokennz. für Schweden (A) – chem. Zeichen für Stickstoff (C) – Luft (engl.) (G–I)
6 Abk. für 1/100 m (A–B) – Nagetiere (D–H) – chem. Zeichen für Phosphor (K)
7 Kopfbedeckung (A–C) – Abk. für einen Sprengstoff (E–G) – Autokennz. für die südafrikanische Republik (I–K)
8 Hauptursache der Luftverschmutzung (A–F) – König (franz.) (H–K)
9 chem. Zeichen für Kalzium (A–B) – Autokennz. für CH-Kanton (D–E) – Soldatenentlohnung (G–K)
10 8. Buchstabe des Alphabets (A) – Hauptstadt des US-Staats Georgia (C–I).

Sie haben gewonnen

Das Lösungswort im felix Nr. 2 vom 21. Januar 2005 lautete «Santorini». Aus den zahlreichen richtigen Antworten hat die Glücksfee wiederum zwei Gewinner gezogen, die sich über je einen Gutschein im Wert von 20 Franken der Wirtschaft zum Storch «Taverna o Faros» an der Walhallastrasse 5 in Arbon freuen dürfen. Gewonnen haben: Karl Federer-Liengme, Rebenstrasse 7, 9326 Horn, und Natalie Trinidad, Nelkenstrasse 5, 9320 Arbon. – Herzliche Gratulation!

Erneut laden wir die felix-Rätselfelgemeinde zum fröhlichen Mitraten ein. Wer das neue Lösungswort herausfindet, ist gebeten, die richtige Antwort auf einer Postkarte an felix, Rebhal-denstrasse 7, 9320 Arbon, zu schicken. Einsendeschluss ist Freitag, 8. April 2005. Wiederum winkt zwei glücklichen Gewinnern je ein Gutschein im Wert von 20 Franken, diesmal gestiftet von der Café Conditorei Schwarz in Arbon. Viel Glück!


9320 Arbon, Telefon 071 446 12 03
Ostersonntag-Mittagsmenü

Kalbsbraten mit feinem Frühlingsgemüse, Reis Suppe, Salat und Dessert

Fr. 25.–

Öffnungszeiten über Ostern.
Karfreitag und Ostersonntag offen
Ostersonntag und Ostermontag geschl.
Auf Ihren Besuch freuen sich
Fam. Pipoz und Doris

SONNTAGS BRUNCH
9.00 bis ca. 13.00 Uhr

Brunch Fr. 32.–,
Kinder pro Altersjahr Fr. 1.–

Gasthof Brauerei Frohsinn
Romanshornstr. 15, 9320 Arbon
Telefon 071 447 84 84



7 TAGE



ab 16 Uhr
www.zueripub.ch

Hafenkiosk Arbon

Hafenstrasse · 9320 Arbon
Tel. Bestellung 071 446 35 25

Ab sofort ist unser Kiosk mit Sitzgelegenheit bei schönem Wetter wieder täglich für Sie geöffnet

Diverse kalte und warme Snacks

- **NEU!** Petis
- **Spezial-Hamburger**
- **Schnitzelbrot**
- **Bratwurst**
- **Pommes frites**
- **Salatteller**
- **Kühle Getränke**
- **Glacé**
- **und vieles mehr**

Wir freuen uns auf Sie
Petra und Peter

neueröffnung am 1. april 2005

coiffure damen+herren



natalie landolt fon 071 440 06 42
berglistrasse 35 (bei coiffure ruth)
9320 arbon

öffnungszeiten: di–fr 8–12 / 13.30–18.30 uhr
jeden ersten samstag im monat 8–14 uhr

Atelier SCULTORE
Grabmalbetrieb
Rebenstrasse 35 · 9320 Arbon
Tel.: 071 446 65 10 · Natel: 079 703 79 49 · www.sculptore.ch
Neu auch in 9430 St.Margrethen, Wiesenstrasse 9

Allen Kunden danke ich für das entgegengebrachte Vertrauen und wünsche Ihnen ein besinnliches Osterfest.

Ricardo Diolaiuti

Öffnungszeiten: Mo – Fr 8–12 / 13.30–17 Uhr oder nach tel. Vereinbarung

20. Arboner Frühlingsmesse mit vielen Highlights

Über 65 Aussteller

In zwei Wochen öffnet die Arboner Frühlingsmesse zum 20. Mal ihre Tore im Seeparksaal. Mit dem Jubiläumsprogramm zählen die Veranstalter auf ein reges Besucherinteresse. An der Eröffnung spricht der Behindertensportler Macel Hug, Bronzemedailien-Gewinner an den Paralympics in Athen.

Trendig, frisch und frech zeigen die über 65 Aussteller den Besuchern einen vielseitigen Messe-Mix. Im Seeparksaal und im Zelt wird ein breites Messeangebot aus den Bereichen Auto, Bau- und Baunebengewerbe, Degustationen, Dienstleistungen, Freizeit, Garten, Handwerk, Mode und Wohnen geboten. Der Eintritt an die Messe ist auch in diesem Jahr wieder gratis.

Jeden Abend Gratis-Verlosung

An jedem der drei Messe-Abende werden, zusätzlich zur übrigen Tombola, drei attraktive Preise verlost. Jeder Besucher, der seinen Talon in die Urne im Seeparksaal legt, hat Gewinnchancen für einen der Jubiläumspreise. Mit dem in der Ostschweiz bekannten Komiker-Duo «Messer und Gabel» werden die Besucher am Freitag begrüsst und den ganzen Abend mit ihren Spässen unterhalten. Die «Evergreen Combo» sorgen am Samstag für musikalische Unterhaltung, und am Sonntag ist ein Konzert der Vereinigung der Thurgauer Militärtrompeter angesagt.

Messe-Talk am Sonntag

Als einer der vielen Höhepunkte zum

20. Jubiläum findet am Sonntag unter der Moderation von Stadtrat Patrick Hug ein unterhaltsamer Messe-Talk über Wirtschaftsfragen statt. Als Gäste eingeladen sind Brigitte Häberli (Thurgauer Nationalrätin), Dr. Kaspar Schläpfer (Thurgauer Regierungsrat und Chef des Departements für Inneres und Volkswirtschaft) sowie Veronika Merz (Vizestadtmann Arbon).

Die Frühlingsmesse dauert von Freitag, 8., bis Sonntag, 10. April. Öffnungszeiten: Freitag, 17 bis 21 Uhr, Samstag, 13 bis 21 Uhr, Sonntag, 10 bis 18 Uhr. Weitere Infos unter www.fruehlingsmesse-arbon.ch

pd.

Frühling im Schlosspark

Wer sich frühmorgens mit Kindern, Enkeln, Freunden oder auch alleine Zeit nehmen möchte, bewusst das Aufwachen des Tages zu erleben, hat dazu am Ostersonntag, 26. März, von 6.30 bis 10.30 Uhr (Winterzeit) und Ostermontag, 28. März, von 7.30 bis 11.30 Uhr (Sommerzeit) Gelegenheit. Die beiden Arboner Naturpädagogen Gertrud Schoop und Laurenz Winkler laden Erwachsene und Kinder ab sechs Jahren in den Schlosspark Wartegg auf dem Rorschacherberg ein. Dort gibt es in der Morgenfrische allerlei zu entdecken; Vogelstimmen werden die Teilnehmer auf dem Rundgang durch den Park begleiten. Nach einem reichhaltigen Frühstück im Schlossrestaurant können sich die Besucher von den Zeichen des Frühlings leiten lassen. Anmeldungen sind bis jeweils zwei Tage vor der Veranstaltung an Schloss Wartegg, Postfach, 9404 Rorschacherberg, 071 858 62 62, oder an natur@wartegg.ch zu richten. Als Ausrüstung empfehlen die Veranstalter gutes Schuhwerk, warme Kleider (es kann kalt und feucht sein), sowie – soweit vorhanden – Taschenmesser und Feldstecher.

Geänderte Beratungszeiten in der Mütter- und Väterberatung

Aus verschiedenen Gründen finden die Beratungen in der Mütter- und Väterberatung an der Rebhaldenstr. 13 in Arbon (Tel. 071 446 48 58) in nächster Zeit in unregelmässigen Abständen statt. Die nächsten Daten sind die Freitage vom 1. und 22. April, 13. Mai und 10. Juni.



Die Arboner Hörberatung von Reto Blumer (links) an der Bahnhofstrasse 38 wird von Helga Bressan (rechts) geführt.

Neu: Hörberatung Blumer an der Bahnhofstr. 38 in Arbon

Mehr Hörkomfort

Wer nicht richtig hört, schadet Körper und Seele! Wer sein Gehör testen lassen will, hat dazu auch in Arbon Gelegenheit. Die Hörberatung Blumer an der Bahnhofstrasse 38 ist Dienstag bis Freitag von 14 bis 17 Uhr geöffnet.

Das Ohr ist unser Tor zur Welt der Töne und Geräusche. Es warnt, schützt, schafft Verständigung. Ununterbrochen empfangen wir über die Ohrmuscheln Millionen Signale. Doch jede zehnte Person hat Hörprobleme! Das Tückische daran: Sie beginnen meist ganz langsam und bleiben deshalb oft lange Zeit unbemerkt.

Gehör gratis testen lassen

Wer manchmal Probleme hat, andere Menschen in bestimmten Situationen zu verstehen, sollte sein Gehör beim Hörprofi – gratis – testen lassen. Seit Mitte Februar besteht dazu bei der Hörberatung Blumer an der Bahnhofstrasse 38 in Arbon Gelegenheit. Das neue Fachgeschäft ist Vertragslieferant der Sozialversicherung und markenunabhängig. Geführt wird das Geschäft des 45-jährigen Arboner Hörgeräte-Akustikers Reto Blumer von seiner Assistentin, der gelernten Optikerin Helga Bressan. Reto Blumer ist bereits seit zehn Jahren selbstständig in Rorschach tätig und führt in der Ostschweiz verschiedene weitere Filialen.

Der Weg zum Hörgerät

Die erste Abklärung über eine mögliche Schwerhörigkeit erfolgt meist im Gespräch mit dem Hausarzt. Dieser überweist den Patienten an den Ohrenarzt, der das Hörvermögen gründlich prüft. Liegt eine Hörschwäche vor, folgt der Gang zum Akustiker. Dieser analysiert detailliert, bei welchen Frequenzen (Tonhöhen) das Hörvermögen wie stark vermindert ist. Dazu bestimmt er für jeden Frequenzbereich die minimale Lautstärke, die nötig ist, damit ein Ton überhaupt wahrgenommen wird. Daraus entsteht das so genannte Audiogramm, anhand dessen der Akustiker die Anpassung des Hörgerätes vornimmt.

18 Marken mit über 700 Modellen

Die Hörberatung Blumer in Arbon bietet nebst dem Gratis-Hörtest eine optimale Beratung und bei Bedarf eine perfekte Anpassung der Geräte an. Auf dem sich rasch verändernden Markt werden derzeit 18 verschiedene Marken mit insgesamt über 700 Modellen angeboten! Alle zwei Jahre kommen neu entwickelte Modelle auf den Markt. Für einen ungetrübten Hörgenuss mit einem Hörgerät ist alle zwei bis drei Monate ein Service fällig. Reinigung und Batteriewechsel erfolgen turnusgemäss etwa 14-täglich. Die Kosten für Hörgeräte werden – je nach Alter – von der IV, Suva oder AHV mitgetragen.

eme

Renovierte Terrasse im Strandbad-Restaurant

Start am Karfreitag



Die durch Winter und Umbau verschmutzten Tische und Bänke für die Gartenwirtschaft im Strandbad wurden für einmal auf der Badiwiese gereinigt und danach von den Wirtsleuten Zita und Arthur Wrischnig (vorne) sowie Christine Bernet und Matthias Keller (hinten) auf die Terrasse getragen.

Dass sie für eine schöne Terrasse einige Unannehmlichkeiten in Kauf nehmen mussten, war der Familie Wrischnig als Pächter des Strandbad-Restaurants bekannt. Mit solchen unliebsamen Verzögerungen hatte sie allerdings nicht gerechnet.

Eine Reservation von 60 Personen mussten Arthur und Zita Wrischnig bereits absagen, doch nun steht der Eröffnung des Strandbad-Restaurants nichts mehr im Wege. Morgen Karfreitag starten die bewährten Wirtsleute in ihre achte Saison am See, und einem möglichen Zehn-Jahr-Jubiläum scheint trotz Bauärger nichts im Wege zu stehen. Sollte Peter Binkert von der Bauverwaltung Vernunft walten lassen, lässt sich für die Unannehmlichkeiten zu Saisonbeginn sicherlich eine einvernehmliche Lösung finden...

Nichts für nackte Kinderfüsse...

Von ihrem wohlverdienten Spanien-Urlaub zurückgekehrt, starten die Wrischnigs voller Elan in die neue Saison. Leicht wurde ihnen der Start allerdings nicht gemacht, denn die Bauarbeiten auf der Terrasse litten unter dem strengen Winter. Nun ist aber der (für nackte Füsse wohl unangenehme) Treppenaufgang vollendet, und die grossen Platten sind ebenfalls

mehrheitlich verlegt. Allerdings scheint es eine Frage der Zeit, bis die ersten Tränen fliessen, denn die Unebenheiten zwischen den einzelnen Platten dürften bei Kinderfüssen unangenehme Schürfungen hinterlassen. Wenigstens stimmt

jetzt nach einer zusätzlichen Rohrmontage die Geländerhöhe! Sollte eine wärmende Ostersonne für zahlreiche Gäste sorgen, dann werden sich diese wohl darüber ärgern, dass die Terrasse erst auf den Schattenseiten fertiggestellt ist.

Im Restaurant nichts Neues

Beim Restaurationsbetrieb ändert sich im Strandbad auf die bevorstehende Saison hin eigentlich nichts. Weiterhin werden die Gäste zu gleichen Preisen mit Spezialitäten wie Chnuserli und Spiessli verwöhnt, und weiterhin werden von der Küche verschiedene Menüs angeboten. Geöffnet ist die Küche vom Karfreitag bis Mitte Juni von 11.30 bis 14 und 17.30 bis 20.30 Uhr (während der Hauptsaison bis 21 Uhr). Das Restaurant ist bis Mitte Juni täglich von 9 bis 21 und im Sommer bis 23 Uhr geöffnet. Selbstverständlich sind die Wirtsleute auf Anfragen und Reservationen hin auch gerne zu längeren Öffnungszeiten bereit. Für das Wohl der Gäste sorgen (mit Aushilfen) insgesamt acht bis zehn Personen.

eme

Detektive an der Erlebniswelt



Am Detektiv-Spiel von Held Mode Arbon, bta Travel AG Arbon und RH Video-Production Eggersriet, anlässlich der 1. «Erlebniswelt» in Arbon haben 309 Besucher teilgenommen; davon haben 295 die nicht passenden Gegenstände gefunden! Gewonnen haben: 1. Preis – ein Reisgutschein im Wert von 500 Franken vom Reisebüro bta Travel AG Arbon – geht an Evelyn Schmid aus Arbon; 2. Preis – ein Modegutschein im Wert von 200 Franken von Held Mode Arbon – geht an Ursula Schnider aus Berg SG; 3. Preis: drei Reise-CD im Wert von 100 Franken von RH Video-Production Eggersriet. – Unser Bild zeigt (von links) Natascha Senn (bta Travel AG, Arbon), Evelyn Schmid Arbon, Esther Kuser (Held Mode Arbon), Rita Fecker Freidorf, Rolf Hess (RH Video-Production) Eggersriet.

Wellness und Lymphdrainage

Seit Januar dieses Jahres ergänzt Tanja Bucher, Masseurin, das medfit.ch-Team in Roggwil. Somit wird das Angebot durch verschiedene Wohlfühl- und Entspannungsmassnahmen wie klassische Massage, Sportmassage und Fussreflexzonenmassage ergänzt. Bis am 31. März läuft eine Osteraktion; eine 25 Minuten dauernde Massage kostet 39 statt 48 Franken, und das Massageabonnement (zehn Mal 25 Minuten) kostet 374 statt 480 Franken. Mehr Infos unter 071 454 60 90, info@medfit.ch und www.medfit.ch.



Die Physiotherapeutin Silke Steingräber weilte für vier Wochen an der renommierten Földischule im Schwarzwald, um sich in der manuellen Lymphdrainage weiterzubilden. Bei der Lymphdrainage handelt es sich um langsame und flächig ausgeführte Spezialgriffe. Ziel der Therapie ist es, die gestaute Gewebsflüssigkeit eines Gebietes in benachbarte gesunde Areale zu mobilisieren, wo sie vom Lymphgefässsystem aufgenommen werden kann. Ausserdem regt die Lymphdrainage die Tätigkeit von erkrankten Lymphgefässen an.

Die nachfolgende Kompressionsbehandlung mittels Bandage oder medizinisch angepassten Kompressionsstrümpfen ist unerlässlich, um den Therapieerfolg langfristig zu konservieren. Spezielle krankengymnastische Übungen zur Anregung der rückstromfördernden Muskelpumpe runden die komplexe physikalische Entstauungstherapie ab.

Die Manuelle Lymphdrainage sowie das Bandagematerial und die medizinischen Kompressionsstrümpfe werden vom Arzt verordnet. Sie gehören zu den medizintariflichen Pflichtleistungen der UVG- und KVG-Versicherungen.

ro

Zeugen Jehovas feiern in Arbon

In der ganzen Welt bereiten sich die Zeugen Jehovas auf ihren höchsten Feiertag vor – so auch in Arbon. In der Tat steht das einzige biblische Gebot für das Beobachten einer christlichen Feier mit dem letzten Abendmahl in Verbindung, das Jesus zusammen mit seinen Jüngern einnahm, nur wenige Stunden vor seinem Tod. Bei diesem Anlass verwendete er ungesäuertes Brot und Rotwein als Symbole dafür, dass er sein Leben zur Erlösung der Menschheit opfern würde. Dann sagte er zu seinen Jüngern: «Tut das immer wieder zur Erinnerung an mich.» (Lukas 22:19). In diesen Worten und in den weiteren Ereignissen unmittelbar vor dem Tod Jesu sehen die Zeugen Jehovas wichtige Gründe, weshalb der Todestag Jesu zu Recht ein Tag des Erinnerns ist. In diesem Jahr findet die Gedenkfeier heute Donnerstagabend, 24. März, um 19 Uhr im Landenberg-Saal im Schloss Arbon statt. Der Eintritt ist frei. Für die italienischsprachigen Zeugen findet die Feier im Königreichssaal an der Waagstrasse 7 um 19.30 Uhr statt. Es werden weltweit rund 16,8 Mio. Besucher erwartet.

Die Arboner Ortsgemeinde der Zeugen lädt alle interessierten Personen zu dieser Gedenkfeier ein, um gemeinsam an all das zu denken, was Jesus für die Rettung der Menschen getan hat.

Bike-Plausch mit dem RV Arbon

Nach dem Erfolg vom letzten Jahr führt der RV Arbon auch dieses Jahr wieder einen Bike-Plausch durch. Angesprochen sind Mädchen und Buben ab der 4. Klasse. Das Ziel ist es, in spielerischer Form den jugendlichen den Bike-Sport näher zu bringen. Auf den Biketouren rund um Arbon werden Fahr- und Brems-technik, sowie Geschicklichkeit geübt. Das Biken findet vom 13. April bis 26. Oktober statt und dauert jeweils rund zwei Stunden. Treffpunkt ist jeden Mittwochabend um 17.30 Uhr beim Schulhaus in Stachen. Geleitet wird das Training von Andreas Kugler und weiteren Mitgliedern des RV Arbon. Kugler ist auch Mitglied der Schweizer Mountain-Bike-Nationalmannschaft. Der RV Arbon freut sich, wenn möglichst viele jugendliche teilnehmen. Anmeldung und Auskunft unter 071 446 70 89 oder walter.nater@rvarbon.ch.

Liegenschaften

Arbon, 3-Zimmer-Wohnungen, 65 m², frisch renoviert, mit Balkon oder Gartensitzplatz und Blick auf Aach und Weiher. Gediegene Wohnungen an sonniger Lage, geeignet für 1–2 Personen. Miete Fr. 740.–, NK Fr. 160.–. Auskunft: Tel. 071 446 19 46.

Steineloh, EFH neuwertig 4 1/2 Zimmer. Modernes Wohnen mit grosser Wohnküche und drei Garagen. 10 Minuten bis St.Gallen. Naherholungsgebiet Bodensee in unmittelbarer Nähe. Fr. 540 000.–. www.Neubauten.ch Telefon 071 288 44 20.

Roggwil, zu verkaufen **5 1/2-Zimmer-Einfamilien-Haus** mit Garage und Abstellraum, St.Gallerstrasse 11, Bj. 1954, Innenrenovation nötig, evtl. für Handwerker. Landanteil 547 m², Preis Fr. 410 000.–. Auskunft Tel. 071 664 10 75.

Arbon, Säntisstrasse 14 zu vermieten an ruhiger Lage in 3-Familien-Haus per 1. Juni 2005 oder nach Vereinbarung **3-Zimmer-Wohnung im 1. OG** mit grossem, gedecktem Balkon (19 m²), Kabel-TV, Garage mit Vorplatz, Keller und kleinem Gemüsegärtchen. Mietzins Fr. 800.–, Nebenkosten a konto Fr. 130.–, Garage Fr. 100.–. Tel. 071 446 31 39.

Berg SG, zu vermieten ab 1. Juli 2005 **5 1/2-Zimmer-Einfamilien-Haus**, ruhig gelegen, sonniger Sitzplatz, 079 286 11 29.

Laufkurs für Anfänger

Jogging – ein Sport, der immer beliebter wird. Und das aus guten Gründen: Jogging stärkt das Herz-Kreislauf-System, kräftigt die Muskulatur, lässt überflüssige Pfunde purzeln, sorgt für seelische Ausgleichlichkeit und mehr geistige Aktivität. Jogging macht rundum fit! Aus diesem Grunde führt Sport Lohrer auch dieses Jahr – vom Montag, 11. April, bis zu den Sommerferien, jeweils am Montag, Mittwoch und Freitag ab 19.15 Uhr – wieder einen Laufkurs durch.

Laufen ist einfach, aber nur wenn man weiss, wie es richtig geht. Damit Laufen auch wirklich Spass macht, vermittelt der Kurs von Grund auf ein Trainingsprogramm für Einsteiger. Zudem hat das Laufen in der Gruppe eine motivierende Wirkung. Da es sich um einen Aufbaukurs handelt, ist es erforderlich, dass der Kurs regelmässig zwei bis drei Mal wöchentlich besucht wird.

Nebenbei werden verschiedene Fragen rund um das Thema Laufsport behandelt. – Auskunft und Anmeldung bei Sport Lohrer, Friedenstrasse 10, Arbon, Tel. 071 446 28 55.

Arbon. Nachmieter gesucht per 1. Mai. **Renovierte Jugendstilwohnung** im 4. Stock mit herrlicher Aussicht auf den See. GS/GK, Balkon, Parkett in allen Räumen. 5 Zimmer, 105 m², Fr. 1568.– inkl. NK. 079 787 73 60.

Roggwil: Traumlage: 625 m² Land. KOSTEN SPAREN. Minergiehaus: **5 1/2-bis 6 1/2-Zimmer-Haus** ab Fr. 750 000.–. **JBV-Immobilien GmbH** / 079 350 09 44.

Arbon. Jetzt kaufen anstatt mieten. Sehr schöne, ruhige **4 1/2-Zimmer-Parterre-Wohnung**, mit 2 Sitzplätzen, wunderschöner Wohnküche usw. Rollstuhlgängig, für Jung und Alt. Fr. 380 000.– inkl. Tiefgaragenplatz. **JBV-Immobilien GmbH** / 079 350 09 44.

Arbon, Schützenstrasse 15. Ruhiges Wohnen in sonniger **3-Zimmer-Wohnung**, 75 m², 1. Stock, Südbalkon. MZ Fr. 1090.– inkl. NK. Garage Fr. 100.–, Parkplatz Fr. 25.–. Tel. 078 644 78 53.

Arbon, zu verkaufen per 1.7.05 neuere **2 1/2-Zimmer-Gartenwohnung mit Sitzplatz / Gartenanteil von 60 m²**, sehr schöne Grundriss-Einteilung mit Nettowohnfläche von 54 m², ruhiges Quartier mit guter Besonnung, Seenähe. VP Fr. 214 000.–; Garage Fr. 26 000.–, PP Fr. 5 000.–. Auskunft: H. Bressan AG, Telefon 071 447 88 66 (Vormittag).

Arbon. Zu vermieten per sofort oder nach Vereinbarung **eingereichtes Klublokal**. 076 392 47 61.

Arbon, Gartenstrasse 16. Zu vermieten **4-Zimmer-Wohnung** Parterre, Mietzins Fr. 780.– inkl. NK. Ab 1. Mai 2005 oder nach Vereinbarung. Auskunft erteilt: Werner Salomon, Froheimstrasse 4, 9325 Roggwil, Verwaltung, Tel. 071 455 21 03.

Arbon, Sonnenhügelstrasse 62. Zu vermieten **3 1/2-Zimmer-Wohnung** 4. Stock, Mietzins Fr. 845.– inkl. NK. Ab 1. April 2005 oder nach Vereinbarung. Auskunft erteilt: Werner Salomon, Froheimstrasse 4, 9325 Roggwil, Verwaltung, Tel. 071 455 21 03.

Treffpunkt

STIMMBÄNDER NUR ZUM SPRECHEN? Gott schuf sie auch zum Singen!

im Männerchor Frohsinn (T. 071 446 04 05) jeweils am Donnerstag 20 Uhr, Saal Rest. «Weisses Schäfli» Arbon.

Samstag 20 Uhr **Gemütlicher Tanz-Treff** Hotel Krone Arbon. Eintritt Fr. 10.–.

Restaurant Spaghetti-Beizli Kupferwiesenstrasse 4, Arbon. **OSTERSONNTAG: FEINES MITTAGS-MENÜ**. Ostermontag geschlossen. Jeden Donnerstag **Stobete**. Immer Spaghetti à Discretion. Durchgehend warme Küche. Wir empfehlen uns auch für diverse Anlässe und Feste. Telefon 071 446 86 07.

Advantis Fitness Club Kupferwiesenstr. 4, 9320 Arbon. Tel. 071 440 15 75. **Fitness • Aerobic • Kick-Power • Spinning • Ausdauer • Rückengymnastik**. Mit betreutem Kinderhort. Jahresabo ab Fr. 510.–. Geöffnet ab 8 Uhr.

Terminus Arbon OSTERN 2005: Wir haben, ausser Sa, alle Tage ab 11 Uhr offen! BAR geschlossen! Ostermontag: ab 18 Uhr die feinen Spaghetti von Gusti! Teller Fr. 5.–.

Privater Markt

Knapp 3 Jahre alter **Kater, Typ Norwegische Waldkatze**, dunkel getigert, sucht ruhigen **Einzelplatz mit viel Auslaufmöglichkeit** in ländlicher Gegend. Katzenfreunde Arbon und Umgebung. Tel. 071 446 81 18.

Bei Ihrer **Steuererklärung** sind wir gerne behilflich. Wir kommen auch zu Ihnen nach Hause. Vereinbaren auch Sie einen Termin. **Kurt Müller**, Steuerberater, Brühlstrasse 66, Arbon, Tel. 071 446 64 58.

Gwunderland-Brocki 9320 Arbon A.G. Reinigungen, Wohnungen / Fenster / Unterhalte. Telefon 071 440 28 20, Mo–Sa 13.00–18.30 Uhr. Flohmarkt immer am 1. Sa. im Monat.

Reisemobil-Vermietungen

Telefon 071 446 68 76.

In unserer **Motorbootschule** werden Sie in Kürze dank langer Erfahrung erfolgreich zum Kapitän/in TG + SG ausgebildet. Wir schulen ohne Hilfslehrer. Theorieausbildung täglich möglich. **Blanca Walser 079 698 96 52, Max Walser 079 697 23 26**.

UMZÜGE, Räumungen-Entsorgungen, Zügelift, Möbellager, Packmaterial. **UMZUGSREINIGUNGEN** mit Abgabe zu Pauschalpreis! Rasche Ausführung, fachmännisch und preiswert. Gratis-Offerte! **ALBETA** Horn, Tel. 071 845 58 60.

Pro Mobil-Autovermietung. Ideal für Umzüge, Ausflüge (bis 15 Pers.), Kleintransporte etc. Wir haben die Lösung für Sie! Ab Fr. 89.– ohne Km-Beschränkung! Rufen Sie uns an! Telefon **076 566 08 53** oder e-mail: hbuder@bluewin.ch

Wenn ich mich am PC weiterbilden will, so rufe ich 071 446 35 24 Jörg Bill. Alle neuen Kurse unter: www.jbf.ch

Englischkurse in Romanshorn. Gehen Sie auf eine Reise? Wollen Sie Ihr Englisch verbessern? Verschiedene Kurse erteilt, Lucy Osterwalder, B. Ed. mit CELTA-Abschluss, 071 461 22 86.

Hauswartungen, Gartenpflege und Umschungsarbeiten erledigt für Sie schnell und zuverlässig A. Francini, Natel 078 825 18 68.

CRAZY-LOBSTER SAILING Adi Hummer, Segel- und Motorbootschule. Theorie Montag, 20 Uhr, in Steinach. Fahrschule nach Vereinbarung. www.crazylobster.ch 078 606 40 05.

Arbon

Samstag, 26. März

09.00 bis 16.00 Uhr: Oster-Apéro bei Glovital AG, St.Gallerstr. 34.

Donnerstag, 31. März

20.00 Uhr: Kulinarische Leckerbissen in der Mostgalerie Kratzern.

Roggwil

Donnerstag, 31. März

20.00 Uhr: MBT-Vortragsreihe: Referat von Dr. Beat Knechtle, Swiss Masai Vertriebs AG.

Steinach

Ostersamstag, 26. März

14.30 Uhr: Internationales Freundschaftsspiel: FC St.Gallen – U21-Nationalmannschaft Russland, Sportanlage Bleiche.

Kirch-

Arbon

Evangelische Kirchgemeinde

Amtswoche für Abdankungen: 28. März bis 2. April: Pfarrer B. Wiher, Tel. 071 440 02 62.
Karfreitag, 25. März
 09.30 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl (wandelnd), Pfarrer H. Ratheiser, Mitwirkung: Philipp Kreyenbühl, Oboe, U. Leeuwerik.
 17.00 Uhr: Liturgische Feier zum Karfreitag, Mitwirkende: Sinfonisches Orchester Arbon, Leitung: L. Gschwend, Pfarrerin A. Grewe, Texte; Ursula Leeuwerik, Orgel.
Osternacht, 26. März
 22.30 Uhr: Liturgische Osternachtsfeier, Pfarrer H. Ratheiser, Mitwirkung: H. Meyer, Querflöte, U. Leeuwerik, Orgel, anschl. Zopf und Eier im KG-Saal.
Ostersonntag, 27. März
 09.30 Uhr: Familien-Gottesdienst mit Taufe und Abendmahl (sitzend), Pfarrer B. Wiher. Autoabholdienst: Anmeldung an M. Brunner, Tel. 071 446 75 15, anschl. Kirchenkaffee (Sommerzeit!).
Katholische Kirchgemeinde
Donnerstag, 24. März
 19.00 Uhr: Eucharistiefeier und Erstkommunion.
Karfreitag, 25. März
 08.30 bis 09.30 Uhr: Beichtgelegenheit.
 15.00 Uhr: Karfreitagsliturgie.
 17.00 Uhr: Liturgia del Venerdì Santo.
Karsamstag, 26. März
 08.30 bis 09.30 Uhr: Beichtgelegenheit.
 20.30 Uhr: Feier der Osternacht mit Taufe, anschl. Apéro mit Eiertütschen im Pfarreizentrum.
Ostersonntag, 27. März
 09.45 Uhr: Misa española en la capilla.

Vereine

Samstag, 26. März

09.15 bis 11.00 Uhr: 11. Jugendschiessen 300 m (ab 10. Altersjahr) im Schiessstand Tälisberg.
 – «De Oschterhas chunnt», Naturfreunde.

Offizier besucht Ostergottesdienst

Am Ostersonntag, um 9.30 Uhr, ist ein römischer Hauptmann zu Besuch im Arboner Gottesdienst in der evangelischen Kirche auf dem Berg. Er feiert nicht nur den Gottesdienst mit Taufe und Abendmal mit, sondern erzählt auch noch, wie er als diensthabender Offizier die Auferstehung Jesu erlebt und wie diese ihn verändert hat. Zu diesem besonderen Gottesdienst und dem anschliessenden Kirchenkaffee sind vor allem Familien mit Kindern herzlich eingeladen.

10.00 Uhr: Festliche Eucharistiefeier, kein Kinderhort.
 11.30 Uhr: Santa Messa in lingua italiana.
Ostermontag, 28. März
 09.00 Uhr: Eucharistiefeier.
 10.15 Uhr: Santa Messa in lingua italiana.
 10.15 Uhr: Eucharistiefeier in der Otmarskirche Roggwil.
Chrischona-Gemeinde
Donnerstag, 24. März
 19.00 Uhr: Besinnung zum Karfreitag.
Freitag, 25. März
 09.30 Uhr: Karfreitags-Gottesdienst mit Abendmahl.
Sonntag, 27. März
 09.20 Uhr: Ostergottesdienst mit Apéro, Kinderprogramm.
See-Gemeinde
Donnerstag und Karfreitag
 Lobpreisnacht, Ende offen.
Christliche Gemeinde
 10.00 Uhr: Gottesdienst/ Kinderprogramm.
Heilsarmee
Karfreitag, 25. März
 09.30 Uhr: Gottesdienst.
Sonntag, 27. März
 09.30 Uhr: Osterzmorge mit Andacht.
Pfingstgemeinde Posthof
Karfreitag, 25. März
 09.30 Uhr: Gottesdienst/ Kinderbetreuung.
Sonntag, 27. März
 09.30 Uhr: Gottesdienst/ Kinderbetreuung.
Christliche Gemeinde Maranatha
Karfreitag, 25. März
 10.00 Uhr: Gottesdienst/ Kinderbetreuung.
 Kein Gottesdienst an Ostern.
Neuapostolische Kirche
 09.30 Uhr: Gottesdienst/ Sonntagsschule.

Ostermorgenfeier in Horn

Die evangelische Kirchgemeinde Horn lädt am Ostermorgen früh um 6 Uhr zu einer symbolreichen Osterfeier ein. In der noch dunklen Kirche lesen die Konfirmanden Texte, die sich mit dem Dunkel in der Welt befassen. Bei Tagesanbruch breitet sich in der Kirche das Osterlicht aus, begleitet von österlicher Musik und dem Evangelium der Auferstehung. Im anschliessenden Taufgedächtnis erinnern sich die Gläubigen an die Bedeutung ihrer Taufe. Um 7.45 Uhr ist auf dem Friedhof eine kurze ökumenische Andacht, in der Christi Sieg über den Tod gefeiert wird. Im Anschluss laden beide Kirchgemeinden um 8 Uhr zum gemeinsamen Osterzmorge ins Kirchgemeindehaus ein. Um 10 Uhr ist der Osterfest-Gottesdienst für Gross und Klein.

Beat Knechtle erster Gast bei MBT

Am Donnerstag, 31. März, startet die Swiss Masai Vertrieb AG in Roggwil um 20 Uhr eine zwölfteilige MBT-Erlebnis- und -Vortragsreihe mit vielen aktuellen Themen. Erster Gast ist der Arzt und Extrem-Ausdauerathlet Beat Knechtle von der Swica St.Gallen zum Thema «Immunsystem und Sport». Die Reihe wird am Freitag, 1. Juli, mit dem Referat von Firmengründer Karl Müller abgeschlossen. Weitere namhafte Referenten wie Jörg Stiel, Olivier Bernhard, Claudio Minder oder auch Dr. med. Nikolaus Linde freuen sich auf zahlreiche Gäste. Der Eintritt an diese Erlebnisreihe ist frei und verbunden mit anschliessender offener Diskussion bei Getränken und Snacks. Anmeldung (notwendig) und weitere Infos unter www.mbt-info.com oder Tel. 071 454 60 65.

Zeugen Jehovas

Donnerstag, 24. März
 19.00 Uhr: Gedenkfeier zum Tod Jesu im Landenbergsaal.
Samstag, 26. März
 18.30 Uhr: Vortrag «Bildung zum Lobpreis Jehovas nutzen».

Berg

Katholische Pfarrei

Donnerstag, 24. März
 20.00 Uhr: Gottesdienst, anschl. Besinnungs- und Gebetsstunde im Chorraum der Kirche.
Freitag, 25. März
 15.00 Uhr: Leiden Christi, mitgest. durch einige Ministrantinnen.
Samstag, 26. März
 20.30 Uhr: Gottesdienst, Besammlung beim Osterfeuer, Osterkerzenverkauf vor dem Gottesdienst.
Sonntag, 27. März
 10.30 Uhr: Festgottesdienst, anschliessend Eiertütschen und Osterkerzenverkauf.
Montag, 28. März
 10.30 Uhr: Gottesdienst.

Roggwil

Evangelische Kirchgemeinde

Gründonnerstag, 24. März
 19.30 Uhr: Agapefeier im Schloss.
Karfreitag, 25. März
 09.30 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl mit Pfarrer H.U. Hug, Musik: Seniorenorchester SG.
Ostersonntag, 27. März
 09.30 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl und Musik mit Pfarrer H. U. Hug.
Katholische Kirchgemeinde
 jeden Dienstag und Samstag, 19.00 Uhr: Gottesdienst.

Steinach

Evangelische Kirchgemeinde

Karfreitag, 25. März
 09.30 Uhr: Abendmahls-Gottesdienst mit Pfarrer H.M. Enz.

Ostersonntag, 27. März

06.00 Uhr: Liturgie auf dem Friedhof mit Pfarrer H.M. Enz, anschl. Zmorge im Kirchgemeindehaus.
Katholische Kirchgemeinde
Donnerstag, 24. März
 18.30 Uhr: Eucharistiefeier mit Kommunion, anschl. Gebetsstunde im Chorraum.
Karfreitag, 25. März
 15.00 Uhr: Karfreitagsliturgie.
Samstag, 26. März
 20.30 Uhr: Feier der Heiligen Osternacht, Besammlung beim Osterfeuer vor der Kirche.
Sonntag, 27. März
 10.30 Uhr: Festgottesdienst mit Bläsern, anschl. Eiertütschen.
Montag, 28. März
 09.15 Uhr: Eucharistiefeier.

Horn

Evangelische Kirchgemeinde

Karfreitag, 25. März
 09.30 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl, Pfarrer Mettler.
Ostersonntag, 27. März
 06.00 Uhr: Liturgische Ostermorgenfeier in der evang. Kirche.
 07.45 Uhr: Ökum. Osterlob auf dem Friedhof.
 10.00 Uhr: Osterfest-Gottesdienst mit Pfarrer Mettler.
Katholische Kirchgemeinde
Gründonnerstag, 24. März
 19.00 Uhr: Eucharistiefeier mit Erstkommunionkindern.
Karfreitag, 25. März
 10.00 Uhr: Karfreitagsliturgie.
Samstag, 26. März
 20.30 Uhr: Auferstehungsfeier.
Ostersonntag, 27. März
 07.45 Uhr: Ökum. Osterlob auf dem Friedhof.
 08.00 Uhr: Gemeinsamer Osterbrunch im Kirchgemeindehaus.
 11.30 Uhr: Ostergottesdienst.

DOMINO



Heinz Gyga im «Domino-Clinch».

In der 273. Domino-Runde wendet sich Markus Graf an Heinz Gyga.

Markus Graf: Du bist als Hauswart im Schulhaus Stachen bei Schülern und Erwachsenen sehr beliebt. Wie bist du zu diesem Job gekommen?

Heinz Gyga: Vielen Dank für dieses Kompliment. Über 24 Jahre arbeitete ich in der Getreidemüllerei; zuletzt vier Jahre als Obermüller in einer grossen Mühle in Weinfelden. Nach und nach wuchs in mir der Wunsch nach einer Veränderung. Ziemlich spontan entschied ich mich, Brücken

hinter mir abzubauen und Hauswart zu werden. Sicher war dies kein leichter Entscheid. Es bedeutete nochmals ganz von vorne zu beginnen und wieder die Schulbank zu drücken.

Markus Graf: Ich staune jeweils, wie geduldig du mit den Kindern umgehst. Hast du dafür ein spezielles Rezept?

Heinz Gyga: Von meinem Naturell her bin ich ein sehr geduldiger Mensch. Überdies macht mir der Umgang mit Kindern viel Spass. So wie man mit ihnen umgeht, so kommt es irgendwie wieder zu einem zurück. Ihre Lebensfreude ist ansteckend! Natürlich ist mein Kontakt zu ihnen nie so intensiv wie zwischen Lehrerinnen und Schülern.

Markus Graf: Dem Dialekt nach stammst du nicht aus dem Thurgau. Wie bist du gerade nach Arbon gekommen?

Heinz Gyga: Der Name Gyga stammt aus dem Kanton Bern, doch bin ich auf dem Üetliberg oberhalb Zürich aufgewachsen. Auf meinen Wanderjahren als Müller habe ich

meine Frau im Thurgau kennen gelernt. Beruflich zog es sie vor drei Jahren nach Arbon, und so fiel mein Berufswechsel auch mit unserem Wohnortwechsel zusammen. Der glückliche Zufall wollte es, dass ich bald danach im Schulhaus Stachen die Stelle als Hauswart antreten konnte.

Markus Graf: Hast du eine besondere Beziehung zum See, beispielsweise durch deine Hobbys?

Heinz Gyga: Meine Frau ist eine begeisterte Seglerin, und ich begleite sie oft auf kleineren und grösseren Ausflügen auf dem See. Was gibt es Schöneres, als etwa nach Feierabend bei gutem Wind ein paar Schläge zu segeln und erst bei Sonnenuntergang wieder in den Hafen zurückzukehren? Ausserdem hat man vom See aus eine wunderbare Sicht auf die Berge. Wandern gehört nebst Skifahren nämlich auch zu meinen Hobbys. Bald schon werde ich wieder in unserem Gemüsegarten anzutreffen sein. Dank des Arboner Familiengärtnervereins kann ich ein Stück Boden bewirtschaften, und ich freue mich heute schon auf die schmackhaften Beeren und Tomaten des Sommers.

Nächste Domino-Partnerin ist Annamaria Bösch aus Arbon.



Franz Uhler

Ein Vierteljahrhundert als Hauswart an derselben Stelle tätig zu sein – dazu muss sicher Verschiedenes stimmen! Offensichtlich stimmt sogar alles, denn Franz Uhler ist seit nunmehr 25 Jahren – auf den Tag genau – als gute Seele des Hauses Leiter des Technischen Dienstes des Regionalen Pflegeheimes Sonnenhalden. «Wir mögen ihn», ist von den Pensionären immer wieder zu erfahren, und diese Zuneigung hat ihre guten Gründe. Franz Uhler ist es, der hier eine Lampe auswechselt, dort einen verstopften Ablauf repariert, frühmorgens um 3 Uhr zur Stelle ist, um den Schaden bei einem geplatzten Hydranten in Grenzen zu halten, die Cafeteria nach den Wünschen der Heimleitung umstuhlt, die Geissleln füttert und sauber hält, den Pensionärsbus auftankt und putzt, für Neueintretende «Nämele» druckt, und, und, und... Und Franz Uhler macht es offensichtlich Spass, «sein» Haus in Schuss zu halten. Den redlich verdienten Dank für die Einsatzbereitschaft und das sprichwörtliche Pflichtbewusstsein sowie die Gratulation der Pensionäre und Angestellten unterstreichen wir gerne mit einem «feliX der Woche».

Zehn Jahre Family Tree muss gefeiert werden! Am kommenden Samstag, 24. März, findet im Fellini-Club in Roggwil ab 21 Uhr eine bombastische Jubiläumsparty mit Vater Dozy Castriano und den Zwillingen Mischa und Roy statt.

Der 52-jährige Bandleader Dozy – nach wie vor ein waschechter Sizilianer – ist bereits seit über 30 Jahren in der Musikszene tätig und unterstützt meist im Hintergrund die 25-jährigen Zwillinge Mischa und Roy. Der gelernte Kaufmann Mischa arbeitet als Programmierer bei einer Softwarefirma. Er hat im Gegensatz zu seinem Zwillingenbruder Roy kein Instrument gelernt, sondern eine Gesangsschule besucht. Roy arbeitet als gelernter Bauzeichner zusammen mit seinem Vater bei der Roggwiler Keller

Zehn Jahre Family Tree



Roy, Mischa und Dozy (von links) laden am kommenden Samstag im Roggwiler Fellini-Club zur Zehn-Jahr-Jubiläumsparty ein.

Spiegelschränke AG und hat bereits zahlreiche Musikschulen besucht.

Offa und Olma ohne Family Tree!

Als Party-Bombe und Spitzen-Coverband ist Family Tree – nicht nur, aber vor allem für weibliche Fans... – der Stimmungsgarant schlechthin. Hochzeiten, Geburtstage, Festzelte, Maskenbälle, Galas, Firmenanlässe und andere Events werden von Family Tree professionell und in der von Kunden gewünschten Lautstärke (!) begleitet. Pop, Rock, das Aktuellste aus der Hitparade, Schlager, Jazz und Dinnermusik gehören zum vielseitigen Repertoire. Für die unzähligen Fans ist das Zehn-Jahr-Jubiläum aber auch mit einer Hiobsbotschaft verbunden: Nach zehn Jahren Olma und Offa treten Family Tree definitiv ihren «Tonhallen-Ruhestand» an. *eme*